

PIYLIYMON Pol, Piyliymon Nup Minj Tikak Minim Nind Niñep

Baybol buk day “Piyliymon” apun biy, Pol bunçiy nuk Piyliymon nup tikak. Bi kun ak Krays nup chingak ak; mindyiñgip miñmon Kolosiy. Piyliymon nuk bi bap tawiy dap ayek, nup yikop woñg giyinqip. Bi kun ak yimb nuk Oniysmas. Pen kisen bi Oniysmas kun ak Piyliymon nup kirgiy, pirik am Pol kalambis mindekkak amek, nup Jiysis chinup añgiy kumak minim tep ak añgñak. Añgñek, Jiysis nup gosimb ninjy chingek, minj kun biy tikiy, Oniysmas nup ñiy añgak, “Dam Piyliymon nup ñinimin añgak.”

Minim Ar Keykey Mindip Rek:

Minim nind añgak ak mindip, 1-3.

Pol, Piyliymon giyinqip rek ninjy, yimb nup dand aranak minim ak mindip, 4-7.

Piyliymon, Oniysmas nup tip ak dinimin añgak minim ak mindip, 8-22.

Minim añg jiwyinq, “Nimb mindpim” añgak minim day ak mindip, 23-25.

1-2 Yand Pol. Jiysis Krays nup woñg gen yip kalambis ayey mindpiyn. Mam tep yand Piyliymon; chir woñg jimñiy gipur. Yand mam chin Timotiy yip mindiy, nimbiñ minj tiksipur. Nand ak, ay chin Apiya ak, bi Gor woñg kilis giy gip Akiypas ak, biyñimb korip nand apiy lotiw gipim gok mañgiysek, nimbiñ minj tiksipur.

³ Gor apiymiňaj nimbiп kond minder, ñin ar kiy apiymiňaj ak mindiy, mindrep ginimimb.

Gor Nup Gosimb Niňyinq, Biynimb Wasemb Aypaп Aňgak

⁴⁻⁵ Nand Gor Ñinuk nup gosimb niňyinq, biynimb nuk gok kuyip wasemb aypan ak; per Gor nup aňgninyaň, tep apiyn. ⁶ Nup apiyn, “Bapiy. Chín Piyliyomon yip minim aňg amiy apiy giy mey, chinup biynimb nip ker mindpun gok, yerer gipan ak niňrep giy, nip chingrep yimb ginimuň apiyn.”

⁷ Pen mam Piyliyomon niňjan! Nand Gor biynimb nuk gok kuyip wasemb aypan ak, kuyip tep gip. Yand kunep niňen tep gek, miňmiň gipiyn.

Oniysmas Nup Miluk Ma Niňnimin

⁸⁻⁹ Pen Jiysis minim aňgňi taňgen, yip kalambis ayey mindpiyn ak; yip simb ninjy aňgnim rek ginimin. Krays binuk mindpiyn rek, nip minim kilis aňgninyaň apnip ak pen, nand bi mapin yand ak, nip kun ma aňgnim aňgiy kirpiyn. ¹⁰ Pen minim yand ak, ñi Oniysmas nup ma aňg ginimin. Nip woňg giy kiring amnak ak, miňiy yand kalambis mindiy, Gor minim tep ak aňgňen niňimb ak mey, nup minj sek yoksipiyn. ¹¹ Nip kiring amnak ak pen, miňiy yip kond mindiy, nip kond mindiy giniňgamb.

¹² Pen ñi mapin yand rek ak nip yoksipiyn. ¹³ Nind aňgninijy minim nip ak diy rek, nup ma yokpinip. Krays minim tep aňgen, yip kalambis

ayey mindpiyn biy, nand ap yip kond mindenimin rek ma ayip ak; Oniysmas yip kond mindombikop. ¹⁴ Pen yand key nup di mindeninqayn yipund ma giningamb aŋgiy, nup nind yokiy, nip kisen aŋgnisipiyn. Yip ker tip yokniŋ yoknimin. ¹⁵ Yand aŋgnirbiyn-ej Gor gek, Oniysmas nip kirgiy amimb ak mey, miňiy perper chingiy mindeninqayr. ¹⁶ Bi yikop wong giňemb rek ma mindeninqamb; nuk miňiy mam chir omiňal yipund giy ak, nip chingiy mindeninqamb. Nup bi wong giňemb rek ma niňningamban; nuk Gor binuk bap, namam nand key ak rek mapin niňningamban. ¹⁷ Kun ak yip buŋgiy yand yimb aŋgiy niňban rek, ni Oniysmas nup aŋ giyn aŋgiy ma aŋgnimin. Nup direp ginimin. Yand amjaken, yip direp gipnap rek ak, nup ginimin. ¹⁸ Pen nip timey gak akaŋ, tap gunap pen ma ſak aŋgiy, minim gunap mindonimuň nup ma aŋgnimin; minim kun ak yip aŋgnimin. Aŋgey, yand nip pen ſiniňgayn. ¹⁹ Niňind apiyn rek, yimb yand ak aŋgiy, minj sek tikiy aysipiyn. Pen yand nep Gor minim tep aŋgenik niňban ak, nip ma aspiyn; nand key niňban. ²⁰ Mam. Krays chirupmiňay direp gip rek nip aspiyn: Oniysmas nup ma aŋg ginimin. Yip simb ninjiy ak, nup direp ginimin. ²¹ Apiyn rek, nup direp giniňgamban aŋgiy, tep gakniň minj tiksipiyn.

²² Minim nokom bap mindip ak ma apiyn. Yip korip ſiluk miňgan bap ninjiy gayrep genimin; Gor nup aŋgninban rek, maŋ mindip kalambis kirgiy, ninim rek ayip.

Minim Aŋgjiwak

²³ Binak Epapras kunep Gor minim aŋgñek, nup kalambis ayeyak, yand yip mindpur biy. Nuk “Nip mindpan?” aŋgip. ²⁴ Bi wong jimñiy gipun Mak ak, Ariystakas ak, Demas ak, Luk ak “Nip mindpan?” apay. ²⁵ Jiysis Krays nip kond mindaknij, Gor nup gosimb niryinj mindenimin.

**Kalam Baybol Buk Gor minim nuk kisin
angayak**
**The New Testament in the Kalam Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Kalam long Niugini
copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalam

Dialect: central

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 9 Oct 2020
1491c109-3ee2-5565-9b83-06c480168547